



ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL

1. ANTECEDENTES			
1.1 Fecha de Inspección: 12/11/2015		1.2 Hora de inicio: 10:00	1.3 Hora de término: 13:30
1.4 Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Hotel Lago Grey		1.5 Fase de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Operación	
1.6 Ubicación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada : Sector Lago Grey, Parque Nacional Torres del Paine, comuna de Torres del Paine, Provincia de Última Esperanza, Región de Magallanes y La Antártica Chilena.			
1.7 Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Turismo Lago Grey S.A.		Domicilio: Lautaro Navarro N°1077, Punta Arenas	
RUT o RUN: 78.413.000-2	Teléfono: 61-2712125	Correo electrónico: jmansilla@lagogrey.com	
1.8 Representante Legal de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Jorge Mladinic Prieto		Domicilio: Lautaro Navarro N°1077, Punta Arenas	
RUN: 6.712.684-K	Teléfono: 61-2712100	Correo electrónico: jmladinic@lagogrey.com	
1.9 Encargado o Responsable de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada durante la Inspección: Gonzalo Baeza Hernández		Domicilio: Lautaro Navarro N°1077, Punta Arenas	
RUN: 9.957.780-0	Teléfono: 61-2712190	Correo electrónico: gbaeza@lagogrey.com	
1.10 Encargado o Responsable de la actividad fiscalizada participa en la Inspección Ambiental: SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>			
2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN (Marque con x según corresponda)			
2.1 Programada: <input checked="" type="checkbox"/>	2.2 No programada: <input type="checkbox"/> Motivo: Denuncia <input type="checkbox"/> Oficio <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/>		



3. MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

Las materias específicas objeto de la inspección ambiental fueron:

- Calidad del efluente.
- Plan de contingencia.
- Afectación al Paisaje.
- Manejo de residuos.
- Manejo de derrames de sustancias peligrosas en el agua y suelo.
- Ejecución de Planes de Manejo Forestal.
- Manejo de medidas de renovación vegetal.
- Elusión al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.

4. INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL QUE REGULAN LA ACTIVIDAD FISCALIZADA

- RCA N° 44/1998, Proyecto DIA "Reemplazo Embarcación Lago Grey", aprobado por la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y La Antártica Chilena.
- RCA N° 282/2014, Proyecto DIA "Transporte y Reemplazo de Embarcación Navegación Turística Lago Grey", aprobado por la Comisión de Evaluación Ambiental de la Región de Magallanes y La Antártica Chilena.
- D.S. MINSEGPRES N°90/00 "Norma de Emisión para la regulación de contaminantes asociados a las descargas de residuos líquidos a aguas marinas y continentales superficiales".



5. OPOSICIÓN AL INGRESO

5.1 Existió Oposición al Ingreso:

SI _____ NO X _____

En caso de existir oposición al ingreso por parte del fiscalizado, se debe describir las circunstancias o acontecimientos ocurridos que impiden la realización de la inspección ambiental:

5.2 Se solicitó auxilio de Fuerza Pública para el Ingreso a la Actividad Fiscalizada:

SI _____ NO X _____

(Solo SMA)

En caso de requerirse auxilio de la fuerza pública y no poder contactarse con el Superintendente o el Fiscal de la SMA, mencionar los fundamentos de la decisión tomada por el funcionario de la SMA:

6. ASPECTOS RELATIVOS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

6.1 Actividades de Inspección realizadas (Marque con x según corresponda)

Inspección Ocular: <u>X</u> _____	Registro Fotográfico: <u>X</u> _____	Toma de Muestras: <u>X</u> _____	Otras (especificar): Georreferenciación
Mediciones: <u>X</u> _____	Representación Gráfica: _____	Encuestas o Entrevistas: _____	

6.2 Existió Modificación del orden de Inspección Ambiental: SI _____ NO X _____

(En caso de ser afirmativo, se debe fundamentar la modificación en el numeral 7 del presente Acta)

6.3 Existió colaboración por parte de los fiscalizados: SI X _____ NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)

6.4 Existió trato respetuoso y deferente hacia los fiscalizadores: SI X _____ NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)

6.5 Entrega de antecedentes requeridos (puntos críticos, zonas de emergencia, distribución de las instalaciones (layout), estructura, procesos, etc.) y documentos solicitados: SI X _____ NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)



7. OBSERVACIONES

Sin observaciones.

8. HECHOS CONSTATADOS Y ACTIVIDADES REALIZADAS

A las 10:00 Hrs. se continúa el recorrido asociado a la inspección ambiental iniciada con fecha 11/11/15, dejándose constancia de las siguientes observaciones:

1.- Última cámara de inspección descarga efluente final Planta de Tratamiento de Aguas Servidas:

A las 10:30 Hrs. se inicia la instalación de equipo muestreador automático para la obtención de una muestra compuesta de 24 horas del efluente de la PTAS, específicamente desde la última cámara de inspección existente previa descarga en el Río Grey. Al respecto cabe señalar además que las muestras puntuales requeridas para la formación de la muestra compuesta fueron obtenidas cada 1 hora, habiéndose tomado la primera de ellas a las 11:15 Hrs.

Se deja constancia que el procedimiento de toma de muestra se efectúa conforme a lo establecido en la NCh411/10.Of2005 "Calidad del agua – Muestreo – Parte 10: Muestreo de aguas residuales – Recolección y manejo de las muestras".

2.- Atracaderos para embarcación:

En el sector norte de la barra arena que se forma entre el Lago Grey y el río Pingo se observó la existencia de dos estructuras que han sido utilizadas como atracaderos y/o muelles, el primero de ellos corresponde a un piedraplén apegado a una pared rocosa, conformado por una estructura de madera como pared lateral rellena con piedras, el cual, según lo indicado por el Sr. Gonzalo Baeza Hernández, Gerente del Hotel Lago Grey, operó hasta fines del mes de agosto de 2015; fecha en que producto de un desmoronamiento de rocas, quedó inutilizado.

Por otra parte, de forma contigua al piedraplén antes señalado se encuentra construido parcialmente un muelle de madera y estructura metálica de 56 metros de largo por 1,2 metros de ancho y 1,5 metros de alto con barandas de madera a ambos costados y sin escalera de acceso, el cual, posee en forma adyacente a su extremo distal dos estructuras metálicas. Se georreferenció la ubicación de esta estructura (muelle).

Según lo indicado por el Sr. Gonzalo Baeza Hernández, Gerente del Hotel Lago Grey, el muelle de madera y estructura metálica antes mencionado fue construido aproximadamente hace unos 8 años y nunca ha sido utilizado, dado que conforme a su ubicación no permite el calado de la embarcación.

3.- Sector de carena:

En el sector sur de la barra de arena se ubica una estructura metálica de grandes dimensiones que se utiliza para varar la embarcación Grey II, cada vez que se le hace mantención o carena (limpieza y pintura de casco). De acuerdo a lo indicado por el señor Gonzalo Baeza Hernández, Gerente del Hotel Lago Grey, hace más de dos años que esta actividad no se realiza. Igualmente se encontró en el lugar una serie de sogas y cables de acero dispuestos sobre la arena, en tanto que en la orilla se observó la existencia de tres botes (Pochongo, Fritz y Caleta Virtudes).

Asimismo, según lo indicado por el trabajador antes mencionado, de los 3 cables de acero dispuestos sobre la arena, 2 de ellos se encontraban como desecho (en desuso).

4.- Embarcación Grey II:

Al momento de la inspección la embarcación Grey II se encontraba navegando y prestando servicio en forma regular, arribando al lugar alrededor de las 11:59 horas con su capacidad de pasajeros completa (50 pasajeros), acercándose a la orilla con propulsión propia. El desembarco de los pasajeros se realizó utilizando el bote "Pochongo", el cual se acercó a la popa de la Grey II; lugar desde el cual los pasajeros procedieron a embarcarse para navegar hasta la orilla, procediendo posteriormente los tripulantes a colocar una pasarela metálica en la proa del bote por cuyo lugar se efectuó finalmente el desembarco de los pasajeros. Cabe hacer presente que durante estas maniobras todos los pasajeros llevaban puesto chalecos salvavidas.

Al interior de la embarcación se constató la existencia de paños absorbentes y 3 barreras de contención (boas) para el control de posibles derrames de hidrocarburos.



Respecto del manejo de las aguas servidas acumuladas en el respectivo estanque de la embarcación, el Sr. Javier Muñoz, Capitán de la Grey II, indicó que éstas son extraídas aproximadamente 2 veces a la semana desde el exterior de la embarcación y acumuladas en un estanque instalado sobre el bote Fritz (2500 litros aproximadamente), para posteriormente ser transportadas hasta el muelle de servicio y desde allí a un punto de conexión que permite su descarga hacia un estanque situado aguas arriba de la PTAS.

Asimismo, respecto de las aguas de sentina, dicho trabajador informa que éstas son extraídas directamente mediante un bidón de 60 litros, aproximadamente 1 vez por semana y posteriormente son almacenadas en el área de almacenamiento de residuos peligrosos del complejo.

En cuanto a los residuos sólidos domiciliarios generados en la embarcación, se observó a bordo la existencia de un contenedor con bolsa destinado a la disposición de basura, la cual, según indica el Sr. Javier Muñoz, Capitán de la Grey II, es trasladada 1 vez al día hasta el área de almacenamiento de residuos domiciliarios del complejo para su posterior disposición.

Por otro lado, al consultar respecto de la existencia de una bitácora con el detalle de los retiros de aguas servidas y aguas de sentina desde la embarcación, el funcionario antes identificado señaló que no se mantiene dicho registro a bordo.

En cuanto a la realización de inducciones ambientales periódicas destinadas a la tripulación de la embarcación (10 personas), relativas a los procedimientos de transporte, trasvasije de petróleo y manejo de sustancias peligrosas, el Sr. Javier Muñoz, manifiesta no haber recibido a la fecha capacitación específica respecto de dichas materias.

5.- Embarcación Grey III:

Alrededor de las 12:40 horas se hace arribo al lugar donde se encontraba fondeada la embarcación Grey III, la cual, según lo informado por Don Gonzalo Baeza Hernández, Gerente del Hotel Lago Grey, se encuentra en el Lago Grey inoperativa desde Diciembre del año 2014.

Respecto del fondeadero mencionado, éste se ubica al sur del mirador de los Témpanos, junto a una pared de rocas y vegetación arbórea, utilizándose algunos árboles del lugar como puntos de amarre de la embarcación. En el lugar del fondeadero también se visualizó un artefacto naval conformado por una plataforma de madera y flotadores metálicos, el cual al momento de la inspección cumple funciones de muelle flotante.

Cabe señalar que al momento de la inspección la embarcación Grey III se encontraba con todas sus puertas cerradas, razón por la cual no se pudo acceder a su interior.

Con el objeto de verificar los movimientos de la embarcación el señor Gonzalo Baeza Hernández proporcionó la respectiva bitácora de la misma, constatándose en ella que al momento de la inspección la embarcación no registraba ningún movimiento.

Se georreferencia la ubicación de lugar utilizado para el fondeo de la embarcación.

6.- Área de Reforestación:

Siendo las 13:00 horas se visita lugar afectado por el incendio del año 2011, ubicado específicamente en la ribera del Río Grey (frente al hotel), a objeto de verificar el estado de la zona definida para realizar la reforestación comprometida en la RCA N°282/2014, constatándose que al momento de la inspección aún no se han efectuado labores de reforestación por parte del titular.

Cabe señalar que se efectuó un pequeño recorrido por el sector, constatándose que la vegetación herbácea y arbustiva presenta un vigoroso crecimiento, mientras que la vegetación arbórea presenta un rebrote desde tocones de la especie Ñirre (*Nothofagus antártica*).

De acuerdo a lo señalado por Don Gonzalo Baeza Hernández, Gerente del Hotel Lago Grey, no se han iniciado aún los trabajos de reforestación, manifestando además que desconocía el compromiso del titular respecto de esta exigencia.


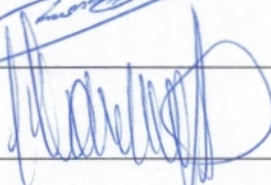
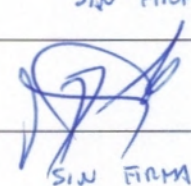
7.- Planta de Tratamiento de Aguas Servidas (PTAS):

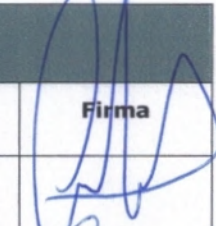
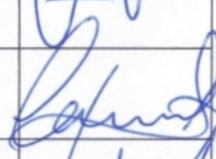
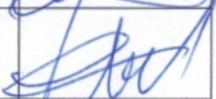
Se advierte que al abrir la tapa de la antigua fosa séptica del hotel se observó en su interior la acumulación de líquidos de tonalidad oscura y olor característico a aguas servidas domésticas, además de la presencia de sólidos flotantes (materia fecal).



9. ACTIVIDADES O DOCUMENTOS PENDIENTES	
Nº	Descripción
1	Registros de "Despacho" y "Recepción en Destino", de los lodos generados por la planta de tratamiento de aguas servidas de la instalación, correspondientes a los últimos 3 retiros.
2	Copia de Certificados originales emitidos por Laboratorios de Ensayo y vinculados a los análisis de los efluentes líquidos descargados al Río Grey (Autocontroles mensuales de la calidad del efluente), así como de los remuestreos efectuados (en caso de corresponder), correspondientes a los últimos 24 meses.
3	Registros que acrediten las últimas 2 capacitaciones efectuadas al personal encargado de la operación de la planta de tratamiento de aguas servidas respecto de dichas materias.
4	Registros de "Despacho" y "Recepción en Destino", de las Grasas y aceites retiradas desde la cámara desgrasadora, correspondientes a los últimos 3 retiros.
5	Registros de "Despacho" y "Recepción en Destino", de los residuos sólidos domiciliarios generados en la instalación, correspondientes a los últimos 2 meses.
6	Registros SIDREP (RET-C) de los residuos peligrosos retirados desde la instalación, correspondientes a los últimos 3 despachos efectuados.
7	Copia de Autorización sanitaria de la bodega de almacenamiento temporal de Residuos Peligrosos de la instalación.
8	Registros que acrediten la obtención del Permiso Ambiental Sectorial (PAS) correspondiente al artículo 106 del D.S. MINSEGPRES N°95/01 (Resolución DGA que aprueba obras de regularización y defensa de cauces naturales).
9	Registros de "Despacho" y "Recepción en Destino" de las cenizas retiradas desde la caldera de biomasa, correspondientes a los últimos 3 retiros.
10	Certificación SEC de cada uno de los estanques fijos y portátiles utilizados para el almacenamiento de los combustibles líquidos utilizados en la instalación y embarcación (incluido bote de PVC).
11	Registros de asistencia y contenidos de las inducciones ambientales realizadas semanalmente a la tripulación de la embarcación Grey III y personal de mantención del hotel que trabaja en la logística del catamarán, correspondientes a los últimos 2 meses.
12	Registros de asistencia y contenidos de la(s) capacitacion(es) realizada(s) a todo el personal que participe en las etapas de construcción y operación del proyecto (Considerando 8 RCA N°282/2014 y punto 10.1.1 ICE).
13	Plano general de la red de alcantarillado del complejo turístico, incluyendo todas las cámaras de inspección y unidades de tratamiento existentes, diferenciando claramente aquellas que se encuentran operativas, de aquellas que se mantienen actualmente fuera de servicio, indicando adicionalmente las capacidades volumétricas de los estanques identificados en el sistema.
Los documentos antes indicados deben ser remitidos a la Superintendencia del Medio Ambiente, Lautaro Navarro 363, Punta Arenas (Oficina SEA Magallanes), con atención al Sr. Andy Morrison Bencich, en formato digital (CD) y en un plazo no superior a 5 días hábiles a contar de la fecha de recepción de la presente Acta de Inspección (13/11/15).	



10. FISCALIZADORES (comenzando el listado con el encargado de las actividades de Inspección Ambiental)		
Nombre (Nombre, Apellidos)	Órgano	Firma
Andy Morrison Bencich	Superintendencia del Medio Ambiente	
Juan Ivanovich Segovia	CONAF Magallanes	
Fredy Barrientos Díaz	CONAF Magallanes	SIN FIRMA
Rolando Igor Cañoles	Seremi de Salud Magallanes	
Rodrigo Garay Vera	Seremi de Salud Magallanes	SIN FIRMA

11. OTROS ASISTENTES (Complete todos los antecedentes)				
Nombre (Nombre, Apellidos)	Organismo	Correo electrónico	Teléfono	Firma
Gonzalo Baeza Hernández Gerente Residente	Turismo Lago Grey S.A.	gbaeza@lagogrey.com	61-2712190	
Cristian López Dahms Sub Administrador	Turismo Lago Grey S.A.			
Luis Valenzuela Hernández Mantención	Turismo Lago Grey S.A.			

12. RECEPCIÓN DEL ACTA	
12.1 El Encargado o Responsable de la Actividad, Proyecto o Fuente Fiscalizada recepcionó copia del Acta: SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo: Ausencia del Encargado _____ Negación de Recepción _____ Constancia en caso de Negación (Detallar las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos):